

Литературные Условности и Зусле 2008 Трансгрессии

Срезневский, Словарь древнерусского языка :

•**Прѣступление:**

- изменение [метастазис]
- нарушение преступление клятвам, клятвopреступление
- преступление
- грех, грехопадение

Даль, Словарь живого великорусского языка :

•**Преступать, преступить**

- нарушать, выходить из пределов законов, прав своих, власти

•**Преступление:**

- самое дело, проступок и грех; беззаконие, злодеяние; проступок, противный закону.

•**Рѣшати:**

- делить, кроить, резать, гов. о пище. Рѣшати хлеб, пирог или жаркое.

•**Рушить:**

- нарушать, разрушать; ниспровергать, уничтожать, ломать, низвергать. Рушить мир, дружбу, договор. Рушить законы, обычаи. Рушить узел, *сев.* развязать.

Словарь иностранных слов (1988) :

•**Трансгрессия** [лат. transgressio переход]

- геол. Наступление моря на сушу; затопление морем участка суши...
- биол. появление при скрещивании во втором или последующих поколениях таких особей, у которых какой-л. признак выражен сильнее, чем у родительских форм.

Словарь русского языка в 4-х тт. (1984) :

•**Трансгрессия**

- Наступление моря на сушу.


[От лат. transgressio переход]

Petit Robert

•**Transgression** [lat. transgressio, de transgredi, «passer outre»]. 1. Action de transgresser. →

désobéissance (à), violation. Transgression de la loi, d'une interdiction → **contravention, infraction.** —
— ETHNOL. Le fait de transgresser un interdit, un rite. «*La transgression organisée forme avec l'interdit un ensemble qui définit la vie sociale*» (Bataille). 2. GEOL. Mouvement de la mer qui déborde sur les aires continentales avoisinantes....

•**Infraction** [lat. infractio, de frangere, «briser»]. 1. Violation d'un engagement, d'une loi, d'une convention. → **contravention, dérogation, faute, manquement, rupture, transgression.** 2. Violation d'une loi de l'Etat, qui est frappée d'une peine strictement définie par la loi.



<http://www.cnrtl.fr/>
TRANSGRESSER, verbe trans.
A. — Ne pas respecter une obligation, une loi, un ordre, des règles. Synon. *contrevenir à, désobéir à, enfreindre. Transgresser les commandements de Dieu, la loi divine, chrétienne, son/ses devoir(s), les règles de la logique; transgresser la Constitution, le protocole, la foi jurée.*
— *P. ext.* Aller contre ce qui est habituel, ce qui semble naturel.
B. — Aller au-delà d'une limite.
1. [Dans l'espace] Traverser, franchir.
— **GÉOL.** [Le suj. désigne la mer] Avancer sur la côte au-delà des limites antérieures.
2. Au fig. Dépasser ce qui paraît naturel, possible, sortir d'un cadre donné.
TRANSGRESSION, subst. fém.
Action de transgresser.
A. — [Corresp. à *transgresser A*] *Transgression religieuse; transgression aux lois de l'Église, des lois du Ciel; la transgression d'Adam et Eve; pardonner une transgression.*
— *P. ext.* Fait de ne pas se conformer à une attitude courante, naturelle.
B. — [Corresp. à *transgresser B*]
1. GÉOL. Envahissement des continents par la mer, dû à un affaissement des terres émergées ou à une élévation générale du niveau des mers. Anton. *régession. Transgression post-glaciaire.*
2. P. anal. ou *au fig.*

- | |
|--|
| <p>a) Fait de progresser aux dépens d'autre chose, d'empiéter sur quelque chose, d'envahir.
b) Fait de dépasser une limite, ses limites.</p> |
|--|